

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 28.03.2019

Verziószám 9

Felülvizsgálat 18.05.2018

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger**
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata** Tisztítószer
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**
SCHOMBURG GmbH
Aquafinstr. 2-8
D-32760 Detmold
Tel: (+49) 5231/953-00
- **Információt nyújtó terület:**
Deák Zoltán
AQUASEAL Kft.
1116 Budapest,
Hunyadi János út 162.
tel: +36 30 922-0352

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS02 lág

Flam. Liq. 2 H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.



GHS08 egészségi veszély

Repr. 2 H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

STOT RE 2 H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.

Asp. Tox. 1 H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Bőrirritáló hatású.

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

STOT SE 3 H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

- **2.2 Címkézési elemek**

- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

- **Veszélyt jelző piktogramok** GHS02, GHS07, GHS08
- **Figyelmeztetés** Veszély

(folytatás a 2. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

(folytatás az 1. oldalról)

- **Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez:**
Toluol
Butatón
- **Figyelmeztető mondatok**
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H315 Bőrirritáló hatású.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.
H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P301+P310 LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.
P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P405 Elzárva tárolandó.
P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
 - **Leírás:** Oldószer
 - **Veszélyes alkotórészek:**
- | | |
|-----------------|--------|
| 108-88-3 Toluol | 25-50% |
| | |
| 78-93-3 Butatón | 25-50% |
| | |

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:**
Minden elsősegélynyújtásnál: Mindig tartsa be a segítséget nyújtó személyre vonatkozó védelmi szabályokat (pl. hordjon védőkesztyűt).
Fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben.

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 28.03.2019

Verziószám 9

Felülvizsgálat 18.05.2018

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

(folytatás a 2. oldalról)

- A mérgezési tünetek csak több óra elteltével lépnek fel, ezért orvosi felügyelet szükséges a baleset bekövetkeztétől számított 8 órán keresztül.
- **Belélegzés után:** A sérültet vigye ki a friss levegőre.
 - **Bőrrel való érintkezés után:**
Azonnal vesse le a szennyezett öltözkét.
A sérült helyet mossa le vízzel és szappannal.
 - **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.
 - **Lenyelés után:**
Ne okozunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.
Adjunk be orvosi szénét.
 - **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízszugár. A nagyobb tüzeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló porral oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Erős vízszugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
Robbanásveszélyes gázkeverék keveréket hozhat létre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Hordjunk környezeti levegőtől független védőálcot.
- **További adatok**
Felmelegedésnél a nyomásnövekedés miatt szétszakadás és robbanás veszélye fenyeget. Tűz esetén a közelben raktározott tárolókat vízszugárral hűtse.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
Tartsuk távol a tűzforrásokat.
Előzze meg hogy szembe vagy bőrre jusson.
Ne lélegezze be a kipárolgásokat.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

(folytatás a 4. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

Távolítsa el az esetleges tűzforrásokat.

(folytatás a 3. oldalról)

*

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
Kerüljük az aerosol képződést.
A termék nem kerülhet gyermekek kezébe.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Hűvös helyen tároljuk.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Száraz helyen tárolja.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
Az edényeket jól lezárt állapotban tartsuk.
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
Zárt edényben, gyermekek számára nem hozzáférhető módon tároljuk.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:**
További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**
- **108-88-3 Toluol (25-50%)**
TLV Rövid ideig tartó adat: 760 mg/m³
Hosszú ideig tartó adat: 190 mg/m³
- **78-93-3 Bután (25-50%)**
TLV Rövid ideig tartó adat: 900 mg/m³
Hosszú ideig tartó adat: 600 mg/m³
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **Légzésvédelem:**
Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 28.03.2019

Verziószám 9

Felülvizsgálat 18.05.2018

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

(folytatás a 4. oldalról)

- **Kézvédelem:** Kesztyű nitrilből vagy butikaucsukból
- **Kesztyűanyag** Butil-kaucsuk II R: vastagság $\geq 0,5\text{mm}$; átszakadási idő $\geq 480\text{ min}$
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**
A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
- **Szemvédelem:** Védőszemüveg.
- **Testvédelem:** Oldószernek ellenálló védőruházat.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

· 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

· Általános adatok

· Külső jellemzők:

Forma:	Folyékony
Szín:	színtelen
Szag:	aromatikus

· Állapotváltozás

Olvadáspont/fagyáspont: nem meghatározható

Kezdő forráspont és
forrásponttartomány: Nincs meghatározva

· Robbanáspont: -4 °C

· Gyulladás hőmérséklet: 514 °C

· Öngyulladás hőmérséklet: Az anyag magától nem gyullad.

· Robbanásveszélyesség: Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

· Robbanási határok:

Alsó:	1,2 Vol %
Felső:	11,5 Vol %

· Gőznyomás 20 °C -nál: 101 hPa

· Sűrűség 20 °C -nál: $0,83\text{ g/cm}^3$

· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

Víz: Oldhatatlan.

· Viskozitás:

dinamikai: Nincs meghatározva.

· 9.2 Egyéb információk További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

· 10.1 Reakciókészség További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· 10.2 Kémiai stabilitás

· Termikus bomlás/kerülendő feltételek:

Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

· 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége Reakciók erős oxidáló szerekkel.

(folytatás a 6. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

(folytatás az 5. oldalról)

- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Szénhidrogének

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
 - **Akut toxicitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**
- | | | | |
|------------------------|----------|-----------------------|--|
| 108-88-3 Toluol | | | |
| Szájon át | LD50 | 5.000 mg/kg (Patkány) | |
| Bőrön át | LD50 | 12.300 mg/kg (Nyúl) | |
| Belégzésnél | LC50/4 h | 19 mg/l (Patkány) | |
| | LC50 | 8 ppm (egér) | |
| 78-93-3 Butatón | | | |
| Szájon át | LD50 | 3.300 mg/kg (Patkány) | |
| Bőrön át | LD50 | 5.000 mg/kg (rbt) | |
| Belégzésnél | LC 50 | 12.000 mg/l (Patkány) | |

HU

(folytatás a 7. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

(folytatás a 6. oldalról)

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

• **12.1 Toxicitás**

• **Akvatikus toxicitás:**

108-88-3 Toluol

LC50/96h 1-10 mg/l (toxikus hatás halakra)

78-93-3 Butatón

LC50 >5.000 mg/l (arany hal)

LC50 (48h) 8.900 mg/l (Daphnia magna)

LC50/96h 4.600 mg/l (jász)

• **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

• **12.3 Bioakkumulációs képesség**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

• **12.4 A talajban való mobilitás**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

• **Ökotoxikus hatások:**

108-88-3 Toluol

EC 50 6 mg/l (Daphnia magna)

• **További ökológiai információk:**

• **Általános információk:**

2 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket veszélyezteti.

Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

Csekély mennyiségek taljba kerülése is veszélyezteti az ivóvizet.

• **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

• **PBT:** Nem alkalmazható

• **vPvB:** Nem alkalmazható

• **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

• **13.1 Hulladékkezelési módszerek**

• **Ajánlás:**

Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba. Adjuk át a különleges hulladékok gyűjtőjének, vagy vigyük a problémát okozó anyagok gyűjtőhelyére.

• **Európai Hulladék Katalógus**

07 00 00 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉKOK

07 01 00 szerves alapanyagok termeléséből, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladékok

07 01 04 egyéb szerves oldószerek, mosófolyadékok és anyalúgok

08 00 00 BEVONATOK (FESTÉKEK, LAKKOK ÉS ZOMÁNCOK), RAGASZTÓK, TÖMÍTŐANYAGOK ÉS NYOMDAFESTÉKEK TERMELÉSÉBŐL, KISZERELÉSÉBŐL, FORGALMAZÁSÁBÓL ÉS FELHASZNÁLÁSÁBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉKOK

08 01 00 festékek és lakkok termeléséből, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából, valamint ezek eltávolításából származó hulladékok

(folytatás a 8. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 28.03.2019

Verziószám 9

Felülvizsgálat 18.05.2018

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

(folytatás a 7. oldalról)

08 01 11 szerves oldószereket, illetve más veszélyes anyagokat tartalmazó festék- vagy lakk-hulladékok

07 00 00 SZERVES KÉMIAI FOLYAMATOKBÓL SZÁRMAZÓ HULLADÉKOK

07 02 00 műanyagok, műgumi és műszálak termeléséből, kiszerezéséből, forgalmazásából és felhasználásából származó hulladékok

07 02 04 egyéb szerves oldószerek, mosófolyadékok és anyalúgok

· **Tisztítatlan csomagolások:**

· **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

· **14.1 UN-szám**

· **ADR, IMDG, IATA** UN3295

· **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**

· **ADR** 3295 FOLYÉKONY SZÉNHIDROGÉNEK, M.N.N., Különleges előírások 640D

· **IMDG, IATA** HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

· **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**

· **ADR, IMDG, IATA**



· **osztály** 3 Gyúlékony folyékony anyagok

· **Bárcák** 3

· **14.4 Csomagolási csoport**

· **ADR, IMDG, IATA** II

· **14.5 Környezeti veszélyek:**

· **Marine pollutant:** Nem

· **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Figyelem: Gyúlékony folyékony anyagok

· **Kemler-szám:** 33

· **EMS-szám:** F-E,S-D

· **14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás**

Nem alkalmazható

· **Szállítási/egyéb adatok:**

· **ADR**

· **Korlátozott mennyiség (LQ)** 1L

· **Szállítási kategória** 2

· **Alagút korlátozási kód:** D/E

(folytatás a 9. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 28.03.2019

Verziószám 9

Felülvizsgálat 18.05.2018

Kereskedelmi megnevezés: **Aquafin Reiniger**

(folytatás a 8. oldalról)

- **UN "Model Regulation":** UN 3295 FOLYÉKONY SZÉNHIIDROGÉNEK, M.N.N., KÜLÖNLEGES ELŐÍRÁSOK 640D, 3, II

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- **Tanács 1907/2006/EK rendelete XVII. MELLÉKLET** A korlátozás feltételei: 3, 48
- **Országos előírások:**
- **Levegővel kapcsolatos műszaki utasítás:**
- **Osztály Százalékos részarány**
- **NK 100,0**
- **Vízveszélyeztetési osztály:**
WGK 2 (Saját besorolás) : a vizeket veszélyezteti
A vízszennyező osztályba való besorolás a VwVwS (a vízszennyező anyagokra vonatkozó szabályzat) előírásai szerint történt, azoknak az adatoknak alapján, amelyek az adott keverékre vonatkozó alapanyagokra érvényesek a vízszennyező osztály megállapításának képlete szerint (4 melléklet)
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végeztek.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H315 Bőrirritáló hatású.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H332 Belélegezve ártalmas.
H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.
H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.
H373 Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.
- **Kapcsolattartási partner:** Gabor Hodaszi
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Liq. 2: Tűzveszélyes folyadékok – 2. kategória
Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória
Skin Irrit. 2: Bőrmás/bőrirritáció – 2. kategória

(folytatás a 10. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 28.03.2019

Verziószám 9

Felülvizsgálat 18.05.2018

Kereskedelmi megnevezés: Aquafin Reiniger

(folytatás a 9. oldalról)

Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória
Repr. 2: Reprodukciós toxicitás – 2. kategória
STOT SE 3: Célszervi toxicitás (egyszeri expozíció) – 3. kategória
STOT RE 2: Célszervi toxicitás (ismétlődő expozíció) – 2. kategória
Asp. Tox. 1: Aspirációs veszély – 1. kategória

· * **Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

HU